

© DIN Deutsches Institut für Normung e.V. und VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V.
Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN, Berlin, und
des VDE, Frankfurt am Main, gestattet.

Einzelverkauf und Abonnements durch VDE-VERLAG GMBH, 10625 Berlin
Einzelverkauf auch durch Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin · 06.99 vSc

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 451.3 „Isolatoren für Geräte und Anlagen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 61264:1998, die die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 61264:1998 beinhaltet.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050(471):1984	–	–
HD 348 S3:1989	IEC 60056:1987	DIN VDE 0670-101 (VDE 0670 Teil 101):1992-12 DIN VDE 0670-102 (VDE 0670 Teil 102):1992-12 DIN VDE 0670-103 (VDE 0670 Teil 103):1992-10 DIN VDE 0670-104 (VDE 0670 Teil 104):1992-10 DIN VDE 0670-105 (VDE 0670 Teil 105):1992-10 DIN VDE 0670-106 (VDE 0670 Teil 106):1992-10	VDE 0670 Teil 101 VDE 0670 Teil 102 VDE 0670 Teil 103 VDE 0670 Teil 104 VDE 0670 Teil 105 VDE 0670 Teil 106
EN 60168:1994	IEC 60168:1994	DIN EN 60168 (VDE 0674 Teil 1):1995-11	VDE 0674 Teil 1
HD 329 S1:1977	IEC 60233:1974	DIN IEC 60233 (VDE 0674 Teil 2):1984-12	VDE 0674 Teil 2
–	IEC 60672-3:1997	–	–
–	IEC 60694:1996	–	–
EN 60865-1:1993	IEC 60865-1:1993	DIN EN 60865-1 (VDE 0103):1994-11	VDE 0103
EN 61166:1993	IEC 61166:1993	DIN EN 61166 (VDE 0670 Teil 111):1994-08	VDE 0670 Teil 111
–	ISO 4287:1997	–	–
–	ISO 4287-2:1984	–	–

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0674-3 (VDE 0674 Teil 3):1992-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 61264:1998, identisch mit IEC 61264:1998, übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0674-3 (VDE 0674 Teil 3):1992-11

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN EN 60168 (VDE 0674 Teil 1)	Prüfungen an Innenraum- und Freiluft-Stützisolatoren aus keramischem Werkstoff oder Glas für Systeme mit Nennspannungen über 1 kV (IEC 60168:1994); Deutsche Fassung EN 60168:1994
DIN EN 60865-1 (VDE 0103)	Kurzschlußströme – Berechnung der Wirkung – Teil 1: Begriffe und Berechnungsverfahren (IEC 60865-1:1993); Deutsche Fassung EN 60865-1:1993
DIN EN 61166 (VDE 0670 Teil 111)	Hochspannungs-Wechselstrom-Leistungsschalter – Leitfaden für die Erdbeben- Qualifikation von Hochspannungs-Wechselstrom-Leistungsschaltern (IEC 61166:1993); Deutsche Fassung EN 61166:1993
DIN VDE 0670-101 (VDE 0670 Teil 101)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Allgemeines und Begriffe
DIN VDE 0670-102 (VDE 0670 Teil 102)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Einstufung
DIN VDE 0670-103 (VDE 0670 Teil 103)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Konstruktion und Bau
DIN VDE 0670-104 (VDE 0670 Teil 104)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Typ- und Stückprüfungen
DIN VDE 0670-105 (VDE 0670 Teil 105)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Auswahl von Leistungsschaltern für den Betrieb
DIN VDE 0670-106 (VDE 0670 Teil 106)	Wechselstromschaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Hochspannungs-Wechselstrom- Leistungsschalter – Angaben in Anfragen, Angeboten, Bestellungen sowie Hinweise für Transport, Aufstellung und Instandhaltung
DIN IEC 60233 (VDE 0674 Teil 2)	Prüfung von Hohlisolatoren für die Verwendung in elektrischen Ausrüstungen

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 61264

November 1998

ICS 29.080.10

Ersatz für EN 50062:1991

Deutsche Fassung

**Druckbeanspruchte Hohlisolatoren aus keramischem Werkstoff
für Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen**
(IEC 61264:1998)

Ceramic pressurized hollow insulators
for high-voltage switchgear and controlgear
(IEC 61264:1998)

Enveloppes isolantes sous pression en matière
céramique pour l'appareillage à haute tension
(CEI 61264:1998)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-10-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 36C/94/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 61264, ausgearbeitet von dem IEC SC 36C „Insulators for substations“ im IEC TC 36 „Insulators“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1998-10-01 als EN 61264 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 50062:1991.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum der Veröffentlichung
einer identischen nationalen Norm (dop): 1999-07-01
- spätestes Datum für die Zurückziehung
entgegenstehender nationaler Normen (dow): 2001-07-01

Diese Europäische Norm ergänzt und ändert, falls erforderlich, die entsprechenden Abschnitte in HD 329 S1:1977, das für nichtbeanspruchte Hohlisolatoren gilt.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ, und die Anhänge A, B und C sind informativ. Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61264:1998 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich und Zweck.	4
2 Normative Verweisungen.	4
3 Begriffe	5
4 Allgemeine Empfehlungen für Konstruktion und Bau	6
4.1 Zweck	6
4.2 Regeln für die Konstruktion	6
5 Allgemeine Prüfanforderungen	8
5.1 Einteilung der Prüfungen	8
5.2 Allgemeine Anforderungen für Druckprüfungen	8
5.3 Allgemeine Anforderungen für Biegeprüfungen	8
6 Typprüfungen	8
6.1 Allgemeines	8
6.2 Druckprüfung	9
6.3 Biegeprüfung	9
7 Stichprobenprüfungen	9
7.1 Auswahl und Anzahl der Prüflinge	9
7.2 Prüfungen	9
7.3 Wiederholungsprüfung	9
7.4 Prüfung der Maße	10
7.5 Prüfung der Rauheit der geschliffenen Teile	10
7.6 Mechanische Prüfung (für armierte Hohlisolatoren)	10
8 Stückprüfungen	10
8.1 Allgemeines	10
8.2 Mechanische Prüfungen	10
8.3 Andere Prüfungen	11
9 Dokumentation	11
9.1 Kennzeichnung	11
9.2 Bescheinigungen	11
Anhang A (informativ) Form- und Lagetoleranzen	12
Anhang B (informativ) Äquivalentes Biegemoment zum Konstruktionsdruck	16
Anhang C (informativ) Literaturhinweise	17
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf Internationale Publikationen mit ihren entsprechenden Europäischen Publikationen	18